

- 3) V takové situaci, jako je situace dotčená v původním řízení, nesmí vnitrostátní soud použít žádné ustanovení vnitrostátního zákona, které je v rozporu s článkem 43 ES.

(¹) Úř. věst. C 89, 19.3.2011.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 5. září 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour d'appel d'Amiens — Francie) — evropský zatýkací rozkaz vydaný na Joao Pedra Lopese Da Silva Jorge

(Věc C-42/11) (¹)

(„Policejní a soudní spolupráce v trestních věcech — Rámcové rozhodnutí 2002/584/SVV — Evropský zatýkací rozkaz a postupy předávání mezi členskými státy — Článek 4 bod 6 — Důvod, pro který je možné odmítnout výkon evropského zatýkacího rozkazu — Provedení do vnitrostátního práva — Zatčená osoba—státní příslušník vystavujícího členského státu — Evropský zatýkací rozkaz vydaný za účelem výkonu trestu odnětí svobody — Právní předpisy členského státu, které možnost odmítnout výkon evropského zatýkacího rozkazu omezují na případ, kdy jsou vyžádané osoby státními příslušníky uvedeného státu“)

(2012/C 331/07)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour d'appel d'Amiens

Účastník původního řízení

Joao Pedro Lopes Da Silva Jorge

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Cour d'appel d'Amiens — Výklad čl. 4 odst. 6 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy (Úř. věst. L 190, s. 1; Zvl. vyd. 19/06, s. 34), jakož i článku 18 SFEU — Evropský zatýkací rozkaz vydaný za účelem výkonu trestu odnětí svobody — Právní předpisy členského státu, které možnost odmítnout výkon evropského zatýkacího rozkazu omezují na případ, kdy jsou vyžádané osoby státními příslušníky uvedeného státu — Diskriminace na základě státní příslušnosti

Výrok

Článek 4 bod 6 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy a článek 18 SFEU musí být vykládány v

tom smyslu, že i když se členský stát může v rámci provedení uvedeného čl. 4 bodu 6 rozhodnout omezit situaci, kdy vnitrostátní vykonávající justiční orgán může odmítnout předat osobu, která spadá do působnosti tohoto ustanovení, nemůže z této působnosti absolutně a automaticky vyloučit státní příslušníky jiných členských států, kteří se zdržují nebo mají trvalé bydliště na jeho území, bez ohledu na vazby, které mají tito státní příslušníci s posledně uvedeným státem.

Předkládající soud je při zohlednění veškerého vnitrostátního práva a použití metod výkladu jím uznaných povinen v co největším možném rozsahu vnitrostátní právo vykládat ve světle znění a účelu rámcového rozhodnutí 2002/584, aby zajistil plnou účinnost tohoto rámcového rozhodnutí a dospěl k výsledku, který bude v souladu s cílem sledovaným tímto rámcovým rozhodnutím.

(¹) Úř. věst. C 103, 2.4.2011.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 5. září 2012 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesverwaltungsgericht — Německo) — Bundesrepublik Deutschland v. Y (C-71/11), Z (C-99/11)

(Spojené věci C-71/11 a C-99/11) (¹)

(„Směrnice 2004/83/ES — Minimální normy týkající se podmínek přiznávání postavení uprchlíka nebo statusu podpůrné ochrany — Článek 2 písm. c) — Postavení „uprchlíka“ — Článek 9 odst. 1 — Pojem „akty pronásledování“ — Článek 10 odst. 1 písm. b) — Náboženství jako důvod pronásledování — Souvislost mezi tímto důvodem pronásledování a akty pronásledování — Pákistánští státní příslušníci, členové náboženského společenství ahmadiyya — Akty pákistánských orgánů, které směřují k zákazu práva projevu náboženského vyznání na veřejnosti — Dostatečně závažné akty, aby dotyčná osoba mohla mít oprávněné obavy, že bude vystavena pronásledování z důvodu svého náboženského vyznání — Posuzování skutečností a okolností jednotlivě — Článek 4“)

(2012/C 331/08)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Bundesrepublik Deutschland

Žalovaní: Y (C-71/11), Z (C-99/11)

za přítomnosti: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht, Bundesbeauftragter für Asylangelegenheiten beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge